

# **INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA**



**- RAPORT ANUAL -  
2008**

**București, ianuarie 2009**

## - C U P R I N S -

Introducere .....	3
Parteneriate.....	4
Analiză și studii europene.....	5
Formare în afaceri europene.....	8
Coordonare traduceri.....	11
IER, forum pe dezbateri pe teme europene.....	12
Publicații.....	14
Resurse umane și financiare.....	15
Anexa 1 .....	18
Anexa 2 .....	19
Anexa 3 .....	20

## Introducere

### Institutul European din România – cadrul general de funcționare

În anul 2008, activitatea Institutului European din România (IER) - instituție publică cu personalitate juridică aflată sub autoritatea Guvernului, înființată în temeiul Ordonanței Guvernului nr.15/1998, cu modificările și completările ulterioare - a avut la bază reperatele unui cadru legal de funcționare consfințit în conformitate cu necesitățile și prioritățile impuse în contextul anterior aderării României la Uniunea Europeană (UE). Creat pentru a suplini parțial nevoia de expertiză în domeniul afacerilor europene, pe fundalul derulării negocierilor de aderare la UE, misiunea IER a fost aceea de a contribui la elaborarea elementelor de fundamentare a politicilor în domeniul integrării europene, la aplicarea politicilor construcției instituționale în domeniul integrării europene, precum și la dezvoltarea spiritului și valorilor europene.

Anul 2007 a adus în prim-plan necesitatea racordării IER la noile cerințe instituționale ce decurg din calitatea României de stat membru al Uniunii Europene. În acest context, adaptarea misiunii și obiectivelor Institutului, și implicit a cadrului său juridic de organizare și funcționare, au făcut obiectul unui proiect de act normativ inițiat de IER și prezentat instituției coordonatoare – Departamentul pentru Afaceri Europene (DAE) din cadrul Guvernului României – pentru a fi promovat spre adoptare.

Propunerile IER au urmărit în mod esențial consolidarea poziției și a vizibilității Institutului pe scena comunității științifice naționale și internaționale a celor mai importanți actori ai domeniului afacerilor europene. Pentru atingerea acestui obiectiv, o condiție necesară este aceea

a sporirii și diversificării resurselor financiare într-o manieră care să permită extinderea sferei propriilor activități. Astfel, unul dintre elementele principale de reformă incluse în proiectul de act normativ viza posibilitatea IER de a realiza venituri proprii printr-o gamă largă de activități ce urmează a fi realizate în conformitate cu atribuțiile ce-i revin conform prevederilor legale.

Conjugarea inițiativei IER cu eforturile DAE de promovare a acestui proiect s-a concretizat cu adoptarea în data de 19 noiembrie 2008 a OUG 177/2008 pentru modificarea și completarea OG 15/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea IER (publicată în Monitorul Oficial nr. 826/ 9 decembrie 2008). Conform prevederilor OUG 177/2008, misiunea IER este aceea de a furniza expertiză în domeniul afacerilor europene administrației publice, mediului de afaceri, partenerilor sociali și societății civile, Institutul păstrând totodată statutul de instituție publică cu personalitate juridică aflată sub autoritatea Guvernului României, în coordonarea DAE. Conform noului cadru legal de funcționare, IER își propune ca obiective:

- sprijinirea fundamentării și a punerii în aplicare a politicilor Guvernului României în domeniul afacerilor europene;
- creșterea nivelului de cunoștințe și abilități ale funcționarilor publici și ale altor categorii socioprofesionale în domeniul afacerilor europene;
- îmbunătățirea accesului la dreptul comunitar, la jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului și la dreptul românesc relevant pentru domeniul afacerilor europene, precum și a înțelegerii și aplicării acestora;
- contribuția la dezvoltarea spiritului și valorilor europene.

Activitatea Institutului este structurată, la fel ca și până acum, pe patru domenii cheie – studii,

formare, traduceri, comunicare - și constă în:

- elaborarea de studii și analize de strategii și politici pentru sprijinirea progresului României în spațiul Uniunii Europene și exercitarea atributelor sale de membru;
- organizarea de activități de formare în domeniul afacerilor europene;
- coordonarea traducerii și a reviziei acquis-ului preaderare, a jurisprudenței CEDO, a unor acte din legislația română, precum și stabilirea unei terminologii unitare;
- stimularea de dezbateri publice pe teme europene.

În ceea ce privește structura organizatorică a IER, aceasta nu a suferit modificări în anul 2008 (vezi **Anexa 1** la prezentul raport).

## **Parteneriate**

### **Parteneriate în domeniul formării profesionale**

Principalele parteneriate pe care Institutul le-a încheiat pentru organizarea unor programe de formare au fost cu Centrul de Studii Europene din Strasbourg (CEES) de la Strasbourg, Ambasada Franței la București și Institutul Francez din București împreună cu care s-au organizat "Seminariile destinate pregătirii specialiștilor români din instituțiile publice pentru concursurile de angajare în instituțiile europene".

De asemenea, în 2008 a fost inițiat și finalizat un parteneriat cu EIPA – European Institute of Public Administration din Maastricht punându-se astfel bazele unui proiect-pilot care va include trei sesiuni de formare specializate organizate în 2009 la București de către IER și EIPA pe teme de interes pentru specialiștii români în domeniul afacerilor europene.

### **Parteneriate în domeniul traducerilor și activităților asimilate**

Pe data de 17 iulie 2008 IER și Consiliul Superior al Magistraturii (CSM) au semnat un protocol de colaborare prin care urmăresc sprijinirea activității de formare inițială a viitorilor magistrați și pregătirea continuă a magistraților în funcție, precum și facilitarea accesului la jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene, tradusă și revizuită în limba română. Protocolul are în vedere derularea unor activități comune de cercetare a modului de aplicare a prevederilor acquis-ului comunitar și ale Convenției Europene a Drepturilor Omului.

În 2008, a început și s-a încheiat prima etapă a protocolului, care prevedea elaborarea unei publicații care să conțină principalele hotărâri ale CJCE, prevăzute în bibliografia pentru admiterea la concursurile organizate de Institutul Național al Magistraturii. Conform protocolului, următoarele două etape prevăd traducerea, revizia lingvistică și juridică a jurisprudenței CEDO, pe baza unei selecții efectuate de CSM.

Conform schimbului de scrisori din septembrie 2008 dintre IER și Direcția Generală Traduceri din cadrul Comisiei Europene, la data de 20 noiembrie 2008, Direcția Coordonare Traduceri a transferat Comisiei un număr de 25.013 intrări terminologice validate, în vederea preluării acestora în IATE<sup>1</sup>.

### **Parteneriate în domeniul comunicării**

IER a continuat și în anul 2008 colaborarea cu Institute für Europäische Politik din Berlin (IEP) în cadrul proiectului „EU-25/27 Watch”, parteneriat demarat în anul 2005. Proiectul

---

<sup>1</sup> (Inter Active Terminology for Europe), inaugurată pe 28 iunie 2007, este baza unică de date terminologice a Uniunii

constă în elaborarea unor rapoarte semestriale de analiză și informare privind impactul dezbaterilor europene la nivel național atât asupra mediului politic, cât și asupra societății civile, opiniei publice și mass-media din România, prin expunerea obiectivă și analizarea anumitor evoluții de pe scena politică internă care au o anumită relevanță în context european. Finalitatea acestor materiale este aceea de a oferi un tablou comparativ amplu al dezbaterilor naționale legate de cele mai importante teme ale agendei europene, precum și de impactul evoluțiilor politicilor europene la nivelul fiecărui stat membru. Contribuțiile IER de-a lungul anului 2008 au vizat teme extrem de actuale, cum ar fi: viitorul Europei la finalul Președinției portugheze a UE, Balcanii de Vest și agenda extinderii, politica europeană de vecinătate și Rusia, reforma bugetului comunitar, noile obstacole în procesul de ratificare a Tratatului de la Lisabona, prioritățile Președinției franceze, provocările guvernării Uniunii, aniversarea unui deceniu de la lansarea Uniunii Economice și Monetare. Publicațiile sunt accesibile online atât pe website-ul IER, cât și la adresa: <http://www.iep-berlin.de/index.php?id=eu-watch>.

Parteneriatul cu rețeaua de think tank-uri europene European Policy Institutes Network s-a concretizat în anul 2008 cu o contribuție a IER la un working paper editat de Center for European Policy Studies și German Council on Foreign Relations (DGAP): *Transatlantic Relations 2009. European Expectations for the Post-Bush Era*. Secțiunea consacrată viziunii românești a fost concentrată, pe de o parte, asupra expunerii tabloului relațiilor româno-americane în era administrației Bush și, pe de altă parte, a ilustrat posibilele contribuții și așteptări ale României în raport cu agenda transatlantică ce urmează a se contura în 2009.

---

Europene. IATE este o bază de date interinstituțională și interactivă

## Analiză și studii europene

### Obiectivele propuse pentru 2008

Fundamentarea științifică a politicilor și strategiilor guvernamentale în România, de la elaborare la implementare și evaluare, deține un rol important în procesul de integrare europeană, sporit de cerința de recuperare a decalajelor socio-economice ce ne despart de celelalte state membre. În România, sistemul instituțional al cercetării, subfinanțat în raport cu practicile statelor UE, este orientat în mod tradițional spre cercetarea fundamentală. Ca urmare, cercetarea aplicată în domeniul politicilor publice, insuficient dezvoltată, trebuie susținută. IER, în colaborare cu mediul academic, contribuie la sprijinirea sistemului național de coordonare a afacerilor europene cu elemente de fundamentare a politicilor și a măsurilor necesare pentru exercitarea rolului de stat membru al UE.

Obiectivul specific al activităților de Analiză și Studii Europene este, conform Programului bugetar al IER: *Contribuții la fundamentarea politicilor postaderare și implementarea construcției instituționale*, acela de a sprijini îmbunătățirea procesului de fundamentare a politicilor de integrare europeană ale României. În această direcție SASE realizează studii, analize și puncte de vedere privind activitățile din domeniul afacerilor europene, în scopul fundamentării pozițiilor exprimate de România în cadrul UE, a măsurilor necesare pentru îndeplinirea obligațiilor sale de stat membru și a reprezentării intereselor acesteia în fața instituțiilor comunitare.

## Activitățile realizate pe domenii specifice

### **Studii de strategie și politici (SPOS)**

Programul de cercetare destinat studiilor de strategie și politici (Strategy and Policy Studies – SPOS), lansat de IER în 2006 pentru sprijinirea României în exercitarea atributelor sale de stat membru al UE, a fost continuat și în anul 2008. Noua serie de studii a fost limitată de disponibilitatea fondurilor bugetare, fapt care a restrâns atât posibilitățile de a răspunde nevoilor guvernamentale, cât și cele de exprimare a competențelor IER și ale colaboratorilor săi. Lista studiilor a fost însușită de DAE, ca o garanție a promovării priorităților naționale. Temele tratate au fost atent selectate, pe baza agendei europene și a solicitărilor punctuale ale instituțiilor centrale de specialitate.

Studiile elaborate au abordat noi arii tematice de importanță pentru evoluția României în spațiul european, astfel:

1. Impactul generat de dinamica cotei de lapte asupra producătorilor agricoli din România în contextul reformei politicii agricole comune,
2. Orientări privind securitatea energetică a României,
3. Regimul juridic al hotărârilor preliminare ale CJCE și impactul acestora asupra sistemului de drept național,
4. Perspective europene de abordare a azilului și migrației.

Programul de cercetare și elaborare a studiilor se constituie ca principal mijloc al IER de a contribui la fundamentarea politicilor și strategiilor României ca stat membru al UE. Temele abordate în anul 2008 răspund unor cerințe specifice diverse, de mare actualitate, mergând de la nevoia creșterii dimensiunii strategice a politicilor desfășurate, prin integrarea lor și anticiparea tendințelor europene (studiile 2 și 4), trecând prin

cerințe punctuale de valorificare în plan intern a cadrului european (studiul 3) și finalizând cu nevoia de a furniza repere și elemente de fundamentare a poziției României în cadrul mecanismelor europene de analiză și decizie (studiul 1).

Lucrările realizate, concepția și ținuta lor academică, conferă IER motive de satisfacție. Utilitatea ridicată și aportul semnificativ de informație actualizată, ca și unele soluții practice pentru România reprezintă câteva dintre meritele studiilor, evidențiate ca atare de membrii Consiliului Științific Consultativ al IER, la întrunirea din decembrie 2008. Cu acel prilej, aceștia au luat în discuție studiile și au apreciat activitatea de cercetare desfășurată.

Studiile au fost elaborate în perioada mai - decembrie 2008. Selecția cercetătorilor a fost transparentă, acordându-se prioritate experienței relevante a candidaților și activității lor în proiecte de cercetare, corespunzător rolului vizat în cadrul echipei de cercetare. Dintre cei 35 candidați înscrși au fost reținuți 14. De remarcat că jumătate dintre aceștia se află la prima colaborare cu IER, crescând astfel numărul colaboratorilor Institutului.

Elaborarea studiilor a beneficiat de o foarte bună colaborare între autorii selecționați pentru realizarea lor, reprezentanții instituțiilor beneficiare și coordonatorii de proiect IER. Obiectivele lucrărilor și termenii lor de referință au fost rezultatele conlucrării fructuoase dintre IER și principalele instituții beneficiare, respectiv DAE, Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale, Ministerul Administrației și Internelor, Ministerul Justiției, Ministerul Economiei și Finanțelor, Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse, Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile, CSM. Implicarea timpurie a acestora, ca și colaborarea cu cercetătorii pe durata elaborării studiilor, au asigurat crearea premiselor necesare pentru valorificarea la maxim a rezultatelor obținute prin

antrenarea unora dintre competențele disponibile în mediul academic românesc. De subliniat că procesul de elaborare a studiilor a beneficiat și de recomandările și contribuțiile unor specialiști și experți independenți.

**Studiul 1:** *Impactul generat de dinamica cotei de lapte asupra producătorilor agricoli din România în contextul reformei politicii agricole comune* a avut ca obiectiv analiza consecințelor eliminării cotei de lapte în cadrul UE și argumentarea unei posibile poziții pe care România trebuie să o adopte în legătură cu creșterea graduală a cotei de lapte. Studiul prelucrează un volum mare de informații și analizează diferitele aspecte ale efectelor cotei de lapte, atât din perspectivă europeană, cât și națională și regională, răspunzând obiectivelor fixate. Sunt de remarcat, între altele:

- Prefigurarea unor posibile direcții de politică agricolă și rurală, inclusiv pentru zona montană,
- Analiza a diferite scenarii în evoluția posibilă a PAC,
- Bogăția informațiilor diverse, furnizate din literatura de specialitate și din experiențele statelor membre.

**Studiul 2:** *Orientări privind securitatea energetică a României* a avut ca obiectiv abordarea problematicii securității energetice în vederea furnizării elementelor necesare fundamentării unei politici naționale energetice pentru perioada următoare. Analiza studiului scoate în evidență tratarea corespunzătoare a termenilor de referință și atingerea obiectivelor fixate. Între altele, sunt reliefate următoarele:

- O posibilă viziune privind securitatea energetică a României;
- Caracteristicile sistemului energetic, la nivel european și în România;

- Raporturile securității cu strategia energetică a României;
- Oportunitățile și provocările adresate energiei românești în plan european, în raport cu cele mai recente preocupări europene și evenimentele previzibile.

**Studiul 3:** *Regimul juridic al hotărârilor preliminare ale CJCE și impactul acestora asupra sistemului de drept național* a avut ca obiectiv specific realizarea unui instrument de lucru eficace care să sprijine instanțele naționale în formularea cererilor având ca obiect pronunțarea hotărârilor preliminare, cu respectarea prevederilor Tratatului de instituire a Comunității Europene și a Tratatului de instituire a UE, precum și a jurisprudenței dezvoltate de Curtea de Justiție a Comunităților Europene, pornind de la prevederile relevante ale tratatelor. Studiul realizat are un pronunțat caracter practic, reușind să prefigureze soluții care să impulsioneze continuarea reformei în justiție și, în particular, să sprijine apropierea sistemului judiciar românesc de cel european.

**Studiul 4:** *Perspective europene de abordare a azilului și migrației* a avut ca obiectiv specific prefigurarea unor perspective probabile de adresare a chestiunilor azilului și migrației într-o UE lărgită, particularizând unele posibile contribuții ale României, ca stat membru. Studiul realizat răspunde cerințelor termenilor de referință, incluzând scenarii și prognoze legate de migrația temporară pentru muncă și impactul acesteia asupra forței de muncă din România.

Susținerea procesului de elaborare a strategiilor și politicilor naționale, îndeosebi a celor din domeniul afacerilor europene, va beneficia și în anul 2009 de contribuția IER, conform atribuțiilor conferite de lege și programului său de activitate.

În *Anexa 2* este prezentată lista studiilor realizate în cadrul programului SPOS 2008 și echipele de cercetare.

### „Romanian Journal of European Affairs”

RJEA s-a îmbogățit în acest an cu patru noi numere, apărute în lunile aprilie, iunie, septembrie și decembrie. Tematicile abordate în aceste numere au fost diverse, incluzând prezentul și perspectivele guvernării și democrației europene, europenizarea, reforma bugetului UE, cooperarea UE-Rusia, migrația și minoritățile, evoluții ale strategiilor și politicilor europene ș.a.

Revista se bucură în continuare de contribuția semnificativă a unui Consiliu editorial format din specialiști de marcă în domeniul relațiilor internaționale și integrării europene. În plus, diversificarea domeniilor din care fac parte membrii colectivului de recenzori asigură menținerea și întărirea calității științifice a publicației. Colectivul de redacție a fost implicat activ pe tot parcursul anului în procesul de îmbunătățire a tehnicilor editoriale (contacte cu editura Elsevier) și a sporirii vizibilității publicației în plan internațional.

Rolul revistei în planul dezbaterilor europene a fost confirmat și prin includerea sa într-o serie de baze de date de prestigiu în domeniul integrării europene și nu numai (ICAAP - International Consortium for the Advancement of Academic Publications, Open J-Gate, SSIG - Social Science Information Gateway, The Knowledge Base Social Sciences in Eastern Europe). În plus, articolele publicate în revistă sunt în continuare indexate în baza de date internațională Social Science Research Network – SSRN, importantă resursă de informație specializată.

Ca urmare a reexaminării de către CNCSIS (Consiliul Național al Cercetării Științifice din Învățământul Superior) a dosarului de acreditare științifică înaintat de redacție, revista RJEA își

menține categoria de clasificare „B+” pentru perioada 2008-2010. Totodată au fost întreprinse demersuri în vederea începerii monitorizării pentru acreditarea științifică ISI – Thomson Philadelphia.

## **Formare în afaceri europene**

### Obiectivele propuse pentru 2008

Serviciul Formare în Afaceri Europene (SFAE) a finalizat în ianuarie 2008 cea de-a doua *„Analiză a nevoilor de formare în afaceri europene în administrația publică din România”*. Prin această analiză au fost identificate nevoile de formare prioritare în domeniul afacerilor europene pe care le au funcționarii din administrația publică (categoriile de funcție de execuție și funcție de conducere), astfel încât programele de formare propuse în perioada 2008-2009 să corespundă temelor prioritare de formare în domeniul afacerilor europene care rezultă din acest studiu.

În raportul privind analiza nevoilor de formare în afaceri europene în administrația publică din România au fost prezentate: contextul în care a fost realizată această analiză, obiectivele sale, metoda de cercetare folosită, rezultatele obținute, concluziile și propunerile SFAE privind organizarea de activități de formare pentru perioada 2008 – 2009.

Rezultatele analizei au fost folosite pentru a actualiza și planifica conținutul tematic al activităților de formare profesională care au fost realizate de SFAE în anul 2008 (și care vor fi continuate în 2009) și pe baza ei a fost întocmit Programul de formare profesională al SFAE în 2008. Astfel, pentru 2008 SFAE și-a propus continuarea Programului de formare generală în afaceri europene și diversificarea ofertei de formare prin organizarea unor noi cursuri



specializate în domeniile de interes indicate de analiza de nevoi. Aceste teme sunt legate de ordinea juridică la nivel comunitar, politica de mediu precum și politica monetară comună.

### Activități de formare

În anul 2008 au fost organizate **7 programe de formare profesională**, pe parcursul a 13 sesiuni, numărul cumulată de participanți fiind 424. Cinci dintre aceste programe au fost realizate în premieră - *Sistemul Normativ al Uniunii Europene, Justiție și Afaceri Interne, Politica de Mediu a Uniunii Europene, Uniunea Economică și Monetară, Programul de pregătire pentru concursurile de angajare la instituțiile europene - nivel șefi de unitate.*

#### **A. Programul de formare generală în afaceri europene pentru administrația publică - Ediția 2008.**

Programul se află la a treia ediție (primele două au fost realizate în 2006 și 2007) și a constat din pregătirea și organizarea a patru cursuri de formare cu durată de câte 4 zile fiecare în perioada mai – octombrie 2008 conform următorului calendar: 5-8 mai 2008, 19-22 mai 2008, 22-25 septembrie 2008, 6-9 octombrie 2008. Trebuie menționat faptul că în planul de activități pentru anul 2008 fuseseră stabilite doar trei sesiuni ale programului de formare generală în afaceri europene. Datorită numărului mare de cereri exprimate la nivelul administrației, IER a organizat o sesiune de formare suplimentară.

*Obiectivele programului:* Programul de formare generală în afaceri europene s-a adresat funcționarilor publici din administrația centrală și locală fără experiență practică și/sau cunoștințe aprofundate în domeniul afacerilor europene și a avut ca scop familiarizarea acestora cu noțiunile generale privind integrarea europeană, procesele

de luare a deciziilor la nivel comunitar, politicile comune și instrumentele financiare asociate, drepturile și obligațiile statelor membre.

*Rezultate:* număr participanți 135 (inclusiv din cadrul IER).

#### **B. Programul de formare Sistemul Normativ al Uniunii Europene (9-10 iunie și 27-28 octombrie 2008)**

*Obiectivele cursului:* Tema acestui curs a rezultat din "*Analiza nevoilor de formare în afaceri europene în administrația publică din România*". Cursul a fost realizat în premieră de SFAE și este unul din primele cursuri specializate organizate de IER, scopul său fiind acela de a asigura o pregătire la un nivel avansat în domeniul ordinii juridice a Uniunii Europene, fiind adresat funcționarilor publici cu pregătire în domeniul juridic sau celor care au atribuții de natură juridică în domeniul lor de activitate.

Cursul are drept obiectiv aprofundarea unor noțiuni de specialitate din domeniul sistemului normativ al UE și oferă participanților informații detaliate cu privire la instituțiile UE, actele lor juridice și jurisdicția comunitară.

*Rezultate:* număr participanți 68 (inclusiv din cadrul IER).

#### **C. Programul de formare Justiție și Afaceri Interne (30-31 octombrie 2008)**

*Obiectivele cursului:* Un alt program de formare specializat organizat în premieră de SFAE este și cel dedicat Justiției și Afacerilor Interne. Scopul acestuia este să asigure o pregătire la un nivel avansat în domeniul acquisului JAI. Programul s-a adresat funcționarilor publici cu pregătire în domeniul juridic sau celor care au atribuții de natură juridică în domeniul lor de activitate.

Cursul are drept obiectiv aprofundarea unor noțiuni de specialitate din domeniul vast al justiției și afacerilor europene și oferă

participanților informații detaliate cu privire la instituțiile implicate în realizarea politicii de înfăptuire a unui spațiu de justiție, securitate și libertate și principalele reglementări în materie.

*Rezultate:* număr participanți 33 (inclusiv din cadrul IER).

#### **D. Programul de formare Uniunea Economică și Monetară (2-3 decembrie 2008)**

*Obiectivele cursului:* O altă noutate din oferta de formare a IER o constituie programul dedicat Uniunii Economice și Monetare. Scopul său a fost asigurarea unei pregătiri la nivel avansat în domeniul politicilor economice și a celei monetare în interiorul Uniunii Europene. Cursul s-a adresat funcționarilor publici din ministere și agenții guvernamentale ale căror decizii sunt influențate de politica economică și monetară comună. Analizarea și reconsiderarea spațiului economic european și a zonei Euro în contextul crizei financiare și economice globale actuale constituie un argument în plus pentru aprofundarea acestui subiect, fie din perspectiva unui specialist, a unui om de afaceri sau chiar a unui contribuabil.

*Rezultate:* număr participanți 32 (inclusiv din cadrul IER).

#### **E. Program de pregătire pentru concursurile de angajare la instituțiile europene (nivel șefi de unitate)" (23-26 septembrie 2008)**

*Obiective:* La solicitarea Departamentului pentru Afaceri Europene, IER a organizat în parteneriat cu Centrul de Studii Europene din Strasbourg (CEES) cursul cu tema „Program de pregătire pentru concursurile de angajare la instituțiile europene (nivel șefi de unitate)”. Cursul a avut ca obiectiv instruirea înalților funcționari publici din cadrul administrației publice centrale din România în scopul

participării la concursuri organizate pentru ocuparea unei poziții de conducere în administrația europeană.

*Rezultate:* număr de participanți 25 (inclusiv din cadrul IER și DAE).

#### **F. Curs „Politica de mediu a Uniunii Europene” (2-3 iulie 2008 și 13-14 noiembrie 2008)**

*Obiective:* Cursul a fost realizat în premieră de SFAE și are drept obiectiv familiarizarea cursanților cu noua abordare integrată a politicii de mediu la nivel comunitar. Adresat funcționarilor publici implicați la nivel central și local în activitățile dedicate protecției mediului, programul de formare IER a oferit cursanților instrumentele pentru identificarea și aplicarea acquis-ului comunitar în domeniile prioritare de intervenție în protecția mediului.

*Rezultate:* număr de participanți 70 (inclusiv din cadrul IER).

#### **G. Seminarii destinate pregătirii specialiștilor români din instituțiile publice pentru concursurile de angajare în instituțiile europene (două seminarii: 17-19 iunie și 3-5 noiembrie)**

IER în parteneriat cu *Centrul de Studii Europene din Strasbourg (CEES), Ambasada Franței la București și cu Institutul Francez din București* a organizat în 2008 două seminarii de pregătire pentru concursurile de angajare la instituțiile europene.

Din anul 2005 până în prezent au fost organizate în total șapte astfel de seminarii (octombrie 2005, 3-5 aprilie 2006, 20-22 noiembrie 2006, 14-16 mai 2007, 18-20 iunie 2007, 17-19 iunie 2008 și 3-5 noiembrie 2008).

*Obiectivele seminariilor:* Obiectivul seminariilor a fost de a informa participanții cu privire la regulile de concurs, înțelegerea mecanismului de evaluare, testare și exersarea

de către aceștia a abilităților necesare concursului desfășurat în limba franceză.

Seminariile s-au adresat specialiștilor din diferite domenii care lucrează în instituții publice, vorbesc fluent limba franceză și dețin cunoștințe temeinice referitoare la funcționarea UE.

*Rezultate:* număr participanți 61 (inclusiv din cadrul IER).

## Coordonare traduceri

### Obiective propuse pentru 2008

IER este unica instituție din România autorizată să furnizeze versiunea în limba română a acquis-ului comunitar adoptat înainte de aderare. Responsabilitatea pentru calitatea versiunii actelor adoptate după aderare în limbile oficiale ale UE revine instituțiilor acesteia.

Pe termen lung, obiectivele DCT constau în continuarea validării terminologiei, creșterea calității traducerii și reviziei, îmbunătățirea imaginii și creșterea vizibilității activităților DCT (prin publicații, prin prezentări susținute în cadrul a diverse evenimente, prin organizarea de stagii de practică pentru studenți).

Pe termen mediu, obiectivul principal al DCT constă în încheierea traducerii și reviziei jurisprudenței istorice a Curții de Justiție a Comunității Europene (CJCE), parte integrantă a acquis-ului comunitar.

### Rezultatele activității

Similar experienței celorlalte state, după încheierea traducerii și reviziei legislației primare și secundare, România și-a concentrat eforturile asupra traducerii și reviziei jurisprudenței istorice a CJCE.

Lista obligatorie pentru România cuprinde o selecție de 1.011 hotărâri și ordonanțe adoptate

de CJCE în perioada 1952 – 2006.

Dacă în 2007 activitatea de traducere a fost externalizată în proporție de peste 60%, în 2008 traducerea, revizia lingvistică și revizia juridică s-a efectuat integral în cadrul DCT.

### Traducere

S-au tradus 8.904 pagini standard, reprezentând 570 documente. 99% din traducerile efectuate au fost din jurisprudența CJCE, iar 1% alte tipuri de acte.

### Revizie lingvistică

S-au revizuit lingvistic 5.657 pagini standard, reprezentând 366 documente. 94% din revizia lingvistică s-a efectuat pentru jurisprudența CJCE, iar 6% pentru alte tipuri de acte.

### Revizie juridică

S-au revizuit juridic 6.242 pagini standard, reprezentând 428 documente. 98% din revizia juridică s-a efectuat pentru jurisprudența CJCE, iar 2% pentru alte tipuri de acte.

**Jurisprudență CJCE - 1.011 acte**  
(reprezentând aprox. 20.500 de pagini)

<b>Acte traduse (776)</b>	
<b>Acte rev. lingvistic (513)</b>	
<b>Acte rev. juridic (501)</b>	

**1011 acte**

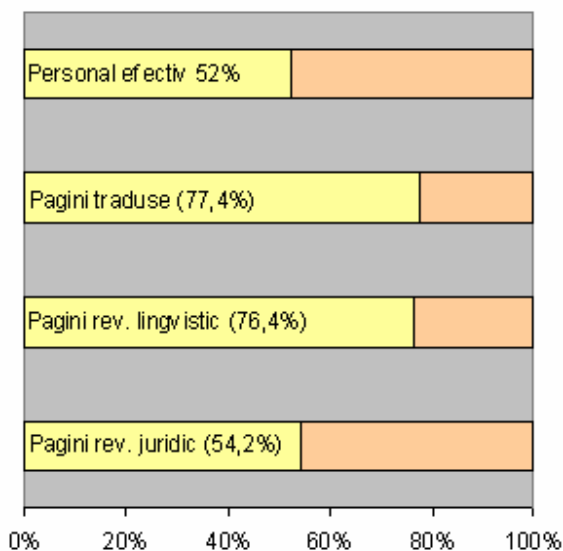
### Terminologie

În 2008 s-au validat 2.505 noi intrări

terminologice. La sfârșitul anului 2008, baza de date terminologice includea peste 25.000 de intrări validate, în opt limbi. În vederea integrării bazei de date terminologice a IER în IATE, s-au transferat Direcției Generale Traduceri din cadrul Comisiei Europene un număr de 25.013 intrări terminologice validate

Gradul de realizare al obiectivelor propuse nu a fost de 100% deoarece personalul DCT a fost ocupat în proporție de doar 52%. Chiar și în aceste condiții, pe lângă paginile traduse și revizuite și intrările terminologice validate s-a reușit elaborarea a trei publicații, care totalizează 1.323 de pagini tipărite (v. secțiunea Publicații).

**Procent realizare a numărului de pagini planificate pentru anul 2008**



La sfârșitul anului 2008, memoria de traduceri creată pentru eficientizarea traducerii și reviziei jurisprudenței CJCE conținea 71.093 de unități de traducere în limbile franceză și română. De asemenea, s-au susținut o serie de prezentări privind aspecte ale traducerii și reviziei lingvistice și juridice a acquis-ului comunitar, terminologie etc. în cadrul unor mese rotunde, ateliere și conferințe.

Urmare a solicitării DAE (2007), s-a continuat clasificarea jurisprudenței comunitare pe domenii și subdomenii, precum și întocmirea de rezumate

pentru hotărârile traduse și revizuite. Întrucât și în 2008 personalul DCT a fost incomplet, pe data de 3.09.2008, s-a întrerupt întocmirea rezumatelor. În primele trimestre ale anului 2008 s-au întocmit 194 de rezumate.

## **IER, forum pe dezbateri pe teme europene**

### **Priorități și obiective pentru 2008**

În anul 2008, activitatea de comunicare a IER a fost axată pe câteva priorități specifice, pe de o parte, demersului de stimulare la nivel național a dezbaterii publice pe teme europene și, pe de altă parte, acelaia consacrat consolidării vizibilității IER printre actorii interni sau internaționali implicați în promovarea schimbului de opinii pe marginea marilor teme de pe agenda politică europeană. Astfel, IER a urmărit constant și în acest an obiectivul de a se situa în prim-planul scenei românești care găzduiește derularea celor mai importante proiecte de informare și comunicare legate de problematica integrării europene.

De asemenea, obiectivul întăririi vizibilității IER a fost asociat cu acela al diversificării grupurilor țintă tradiționale pe care institutul le-a avut în vedere de-a lungul celor opt ani de activitate. Dacă înainte de anul 2008, proiectele de informare și comunicare coordonate de IER s-au adresat în mod prioritar sferei administrației centrale, precum și zonei academice și de cercetare, în acest an s-a încercat o oarecare reorientare, la nivelul unor acțiuni punctuale, către un public țintă mai puțin relevant în raport cu misiunea inițială a IER: studenții interesați de problematica afacerilor europene.

Nu în ultimul rând, printre obiectivele definite pentru anul 2008 s-au aflat și acela al continuării

partenerialelor lansate în anii anteriori - respectiv cu Ambasada Franței, cu Reprezentanța Comisiei Europene la București, cu European Policy Institutes Network (EPIN), cu Institute für Europäische Politik din Berlin etc. - precum și acela al reconstruirii website-ului IER.

### Ciclul de conferințe publice "România-Franța: împreună în Europa"

Seria de conferințe publice organizate în parteneriat cu Ambasada Franței a debutat în anul 2007, având ca fundal marcarea intrării României în UE și aniversarea a 50 de ani de la semnarea Tratatului de la Roma. Personalități politice sau ale sferei academice și înalți responsabili ai administrației franceze au propus spre dezbateri diverse teme europene referitoare la evoluția politicilor comunitare, precum și la viitorul reformei instituțiilor europene.

Scopul acestor conferințe a fost acela de a contribui la analiza unor subiecte europene importante atât pentru Uniune, cât și, în particular, pentru cele două țări. Anul 2008 a coincis cu preluarea de către Franța a Președinției semestriale a Consiliului, ceea ce a condus la o definire a agendei tematice a conferințelor organizate în cadrul acestui proiect în acord cu prioritățile anunțate de Președinția franceză. Astfel, în cadrul celor șase evenimente organizate în anul 2008 au fost abordate probleme extrem de actuale, precum: *gestiunea și controlul fondurilor europene, contribuția fondurilor structurale la dezvoltarea regională, politica agricolă comună și dezvoltarea rurală, provocările asociate conturării unei politici europene a energiei, sistemele de protecție socială și politicile de sănătate în Europa, Europa în fața furtunii financiare și a șocului pe piețele de materii prime.*

### Dezbateri specializate pe teme europene

O parte dintre subiectele propuse spre dezbateri în anul 2008 de către IER, ca unic inițiator sau în colaborare cu alte instituții, în mod special cu ambasade, a avut un caracter de noutate în raport cu interesele anilor anteriori (*identitatea europeană, politica de asistență pentru dezvoltare a Uniunii Europene sau parteneriatul dintre Uniunea Europeană și Japonia*). Pe de altă parte, au fost organizate dezbateri care au fost consacrate unor teme de interes pentru spațiul public românesc, cum ar fi acelea subsumate evoluțiilor *politicii europene de vecinătate*. Necesitatea reevaluării, diversificării și consolidării instrumentelor de care dispune actualmente politica europeană de vecinătate a reprezentat una dintre prioritățile tematice de pe agenda dezbaterilor derulate în România pe parcursul ultimului an, în special dat fiind contextul evenimentelor conflictuale care au avut loc în vecinătatea răsăriteană a Uniunii. Evoluțiile recente în sfera politicii de vecinătate, concretizate în cele două proiecte importante - inițiativa franceză privind Uniunea pentru Mediterană și, ulterior, replica polonezo-suedeză privind Parteneriatul Estic - au readus în atenția opiniei publice din România, a specialiștilor și analiștilor de politică externă problema posibilelor scenarii de cooperare regională, în special dincolo de granițele estice ale Uniunii. Astfel, în noiembrie 2008, IER a organizat în colaborare cu Centrul pentru Studii Estice din Varșovia și Ambasada Poloniei la București o dezbateri consacrată investigării compatibilităților și incompatibilităților dintre cele două inițiative care vizează zona vecinătății estice a Uniunii, și anume *Parteneriatul Estic și Sinergia Mării Negre*.

Titlurile evenimentelor organizate de IER în anul 2008 sunt prezentate în *Anexa 3*.

## Publicațiile IER - apariții și diseminare

Publicațiile Institutului reprezintă unul dintre cele mai solide instrumente utilizate pentru îndeplinirea cu succes a misiunii de furnizare de expertiză în afaceri europene. Diseminarea, promovarea și dezbaterile publicațiilor IER constituie un liant al acestui tip de activitate derulată de IER cu beneficiarul final, contribuind la asigurarea unui feed-back adecvat pentru demersurile de cercetare, formare și informare ale IER.

Publicațiile IER sunt destinate unei arii destul de largi de beneficiari, de la grupurile țintă specializate, până la publicul larg. Există, pe de o parte, publicațiile DCT, specializate, cu destinatari direcți în rândul traducătorilor, juriștilor, cercetătorilor în filologie, traductologie și juridic, precum și facultățile de specialitate

Seria de micro-studii *Working Papers* (WP) reprezintă un alt instrument al IER de antrenare a cercetătorilor și specialiștilor români în aprofundarea problematicii europene și conturării unor posibile contribuții ale României în spațiul european. WP sprijină schimbul de idei argumentate științific și înlesnește diseminarea unor informații și opinii pentru constituirea unei perspective românești cu privire la procesele europene.

Formatul bilingv al micro-studiilor din colecția "WP" facilitează accesul unor categorii largi de cititori români și străini din cadrul administrațiilor centrale și locale, universităților, institutelor de cercetare, sindicatelor, patronatelor, din România și statele membre și asociate UE.

Publicație trimestrială a IER, cu o apariție constantă începând cu decembrie 2001, revista *Romanian Journal of European Affairs* (RJE) a continuat și în anul 2008 tratarea problematicii integrării europene printr-o nouă serie de articole

științifice. Având drept obiectiv atragerea contribuțiilor științifice ale autorilor români și străini de prestigiu, revista se constituie în continuare într-un mediu destinat dezbaterii asupra unor subiecte de interes din agenda europeană. Activitatea editorială se realizează, în principal, în cadrul Serviciului de Analiză și Studii Europene .

În anul 2008 au fost tipărite 1.600 exemplare din seria de *Studii de strategie și politici* - SPOS 2007, precum și 2.000 de exemplare ale revistei *Romanian Journal of European Affairs*.

În 2008 cinci dintre cele opt studii editate în anul 2007 au constituit punctul de plecare al dezbaterilor din seria *Politicile României*. Conform uzanței, odată tipărite pe suport hârtie, studiile realizate în cadrul SPOS 2007 au fost difuzate fie cu ocazia dezbaterilor realizate în seria *Politicile României*, fie către ministere, alte instituții ale administrației publice centrale și locale, universități și institute de cercetare.

De asemenea, RJE s-a bucurat și în anul de aceeași largă răspândire, atât în România – printre beneficiari numărându-se reprezentanți ai administrației centrale și locale, ai mediului academic, ai sindicatelor și patronatelor - cât și în Europa, SUA și Canada, fiind diseminată către centre universitare și de cercetare de prestigiu.

În seria publicațiilor specializate ale IER, în anul 2008 au apărut următoarele titluri:

- *Ghid stilistic de traducere în limba română pentru uzul traducătorilor acquis-ului comunitar*, ediția a V-a, 170 de pagini, tiraj 500 exemplare
- *Jurisprudența istorică a instanțelor comunitare - culegere de rezumate* - vol. 1.224 de pagini, tiraj 300 exemplare
- *Jurisprudența istorică a instanțelor comunitare - culegere de hotărâri integrale*, 929 pagini în 2 volume, 2.000 de exemplare, tipărire finanțată de CSM.

În volum, cele trei publicații totalizează 1.323

de pagini. Publicațiile de specialitate elaborate în cadrul DCT au fost expediate către toți cei interesați

Au fost difuzate ultimele două numere publicate în seria "WP": WP nr. 20 – *Impactul fondurilor structurale - aspecte calitative*, de Adelina Băleanu și WP 21 – *Rolul dezvoltării urbane în realizarea obiectivelor politicii de coeziune a Uniunii Europene*, de cc. dr. Carmen Păuna.

Merită menționat faptul că toate publicațiile IER se regăsesc și la Centrul de Resurse și Documentare al Institutului, unde pot fi consultate și/sau împrumutate în regim de bibliotecă.

## **Resurse umane și financiare**

### Resurse umane

Experții IER sunt specializați în domenii diferite (economie, științe politice, lingvistică, relații internaționale, comunicare), competențele lor complementare conturând un nivel înalt de profesionalism și obiectivitate în realizarea misiunii Institutului. Ei beneficiază de o perspectivă largă asupra ariilor lor de expertiză, grație participării la programe de formare, organizate atât în țară, cât și în străinătate. În anul 2008 un număr de 12 salariați din cadrul IER au beneficiat de cursuri de formare profesională, cum ar fi:

- Cursul "Abordări moderne în bugetarea și finanțarea instituțiilor publice" organizat de INA;
- Curs de „Achiziții Publice” organizat de Tak Education Grup S.R.L;
- Cursurile "Managementul Resurselor Umane și Managementul Relațiilor cu Clienții" organizate de Codecs;

- Cursul de "Administrator de Rețea Linux" – Avantaje Consulting București;
- Cursul "DTP - Designer" organizat de Centrul de Pregătire Profesională în Cultură;
- Cursul "Managing the manager's agenda" organizat de World Trade Center București.
- Seminarul "Committees and comitology in the policy process of the European community" organizat de EIPA la Masstricht;
- Seminarul "European Information and Communication Management - Europe on the Internet - Finding your Way through the European Information" organizat de EIPA la Masstricht;
- Curs de limbă spaniolă la Institutul Cervantes, București;
- Curs de limbă engleză la British Council, București.

Activitățile de formare au avut drept scop aprofundarea și actualizarea cunoștințelor privind instituțiile europene, procesul decizional, politicile europene, instrumentele de implementare, precum și dezvoltarea personală.

De asemenea, participarea reprezentanților IER la diferite mese rotunde, seminarii sau conferințe a contribuit la consolidarea vizibilității institutului, precum și la identificarea de noi parteneri pentru dezvoltarea activităților proprii. Principalele evenimente la care experții IER au participat în anul 2008 sunt:

- Conferința Wilton Park cu tema "European Energy Security and Models of Market Organisation", Marea Britanie;
- "Zilele europene ale dezvoltării", Strasbourg;
- Reuniunea privind previziunile despre adâncirea și extinderea Uniunii Europene, CEPS, Bruxelles;

- Masa rotundă “Abordarea profesionistă a comunicării și avantajele ei pentru o economie în dezvoltare: spațiul traducătorului”, Chișinău, Republica Moldova;
- Ședința Ordinară a Consiliului de Administrație al Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene, Luxemburg;
- Conferința anuală a CEPS, Bruxelles.

În ceea ce privește fluctuația de personal, și în anul 2008 IER s-a confruntat cu această problemă, cauzată, în principal, de decizia a unor angajați de a înceta raporturile contractuale de muncă avute cu Institutul. Interesant este faptul că majoritatea opțiunilor celor plecați au fost organizațiile internaționale, care oferă oportunități financiare pe care IER, ca instituție publică, nu le poate oferi. În vederea completării statului de personal, pe parcursul anului 2008 au fost organizate șase concursuri pentru ocuparea a 16 posturi vacante. Ponderea ocupării posturilor vacante scoase la concurs în anul 2008 a fost de 64%. La sfârșitul anului 2008 numărul de angajați era de 54, din totalul de 85 de posturi prevăzute în statul de funcții al IER.

#### Alte activități în sfera resurselor umane

În cadrul DCT, șase studenți au efectuat stagii de practică neretriuite, totalizând 1440 de ore. Câștigătorul premiului doi la concursul EurActiv „După sesiune pleci la Strasbourg” a efectuat un stagiul în cadrul Serviciului Consultanță în jurisprudența CJCE și a TPI în perioada 22-26 septembrie. De asemenea, trei persoane de la Unitatea de Traduceri din Bulgaria au efectuat un stagiul de două zile, fiind interesate de terminologie și de modul de lucru din cadrul DCT. Și celelalte direcții și servicii din cadrul IER, cu excepția Serviciului de Formare în Afaceri Europene, au gazduit, periodic, pe

parcursul anului 2008, stagii de practică pentru studenți.

Tot în 2008, s-au început demersurile pentru introducerea în COR a ocupațiilor de terminolog, revizor lingvist și revizor jurist.

#### Resurse financiare

În ceea ce privește resursele financiare, anul 2008 a fost al treilea an în care funcționarea Institutului s-a realizat cu finanțare 100% de la bugetul de stat. Prevederile bugetare la începutul anului au fost de 4.888mii lei, suplimentate în luna septembrie cu 65mii lei și diminuate la sfârșitul lunii noiembrie cu 367mii lei; *totalul creditelor bugetare aprobate la finele anului au fost în sumă totală de 4.586mii lei.*

La data de 31.12.2008 situația financiară din **bilanț** se prezintă astfel:

##### **a. Venituri**

Din totalul creditelor bugetare aprobate, conform bugetului rectificat pe anul 2008 au fost repartizate credite bugetare în sumă de 4.586mii lei, pe următoarele titluri de cheltuieli:

I. Cheltuieli de personal	(10)
3.643mii lei, în proporție de 79% din total venituri	
II. Bunuri și servicii	(20)
897mii lei, în proporție de 20% din total venituri	
III. Cheltuieli de capital	(70)
46mii lei, în proporție de 1% din total venituri	

##### **b. Cheltuieli**

Din creditele bugetare deschise în sumă de 3.712 mii lei s-a asigurat buna funcționare a institutului concomitent cu încadrarea în prevederile bugetare, astfel:



- mii -

Titlul	Credite aprobate	Credite deschise	Execuție	%
Total cheltuieli, din care:	4.586	3.712	3.653	81%
Cheltuieli de personal	3.643	2.905	2.850	80%
Bunuri și servicii	897	762	758	85%
Cheltuieli de capital	46	45	45	98%

S-au efectuat plăți în valoare de 3.653mii, în principal privind:

- *Cheltuieli de personal* în sumă de 2.850mii, pentru salarii, impozite și taxele aferente drepturilor salariale ale personalului IER
- *Bunuri și servicii* în sumă de 758mii, privind:
  - abonamente publicații și dotarea *Centrului de documentare* cu cărți în sumă de 10mii;
  - tipărirea publicațiilor IER în sumă de 80mii;
  - perfecționarea personalului IER, inclusiv cheltuielile de deplasare în sumă de 58mii;
  - organizarea de conferințe în sumă de 31mii;
  - cursuri de perfecționare organizate de IER în sumă de 123mii;
  - studii de impact ale politicilor europene în sumă de 100mii;
  - utilitățile (energie electrică, termică, apă, iluminat, telefon), contravaloarea servicii internet, service echipamente, primă asigurare echipamente, protocol etc. în sumă totală de 356 mii.
- *Cheltuieli de capital* în sumă de 45 mii, pentru realizarea site-ului IER în valoare de 40 mii și aplicație antivirus-antispam în sumă de 5 mii.

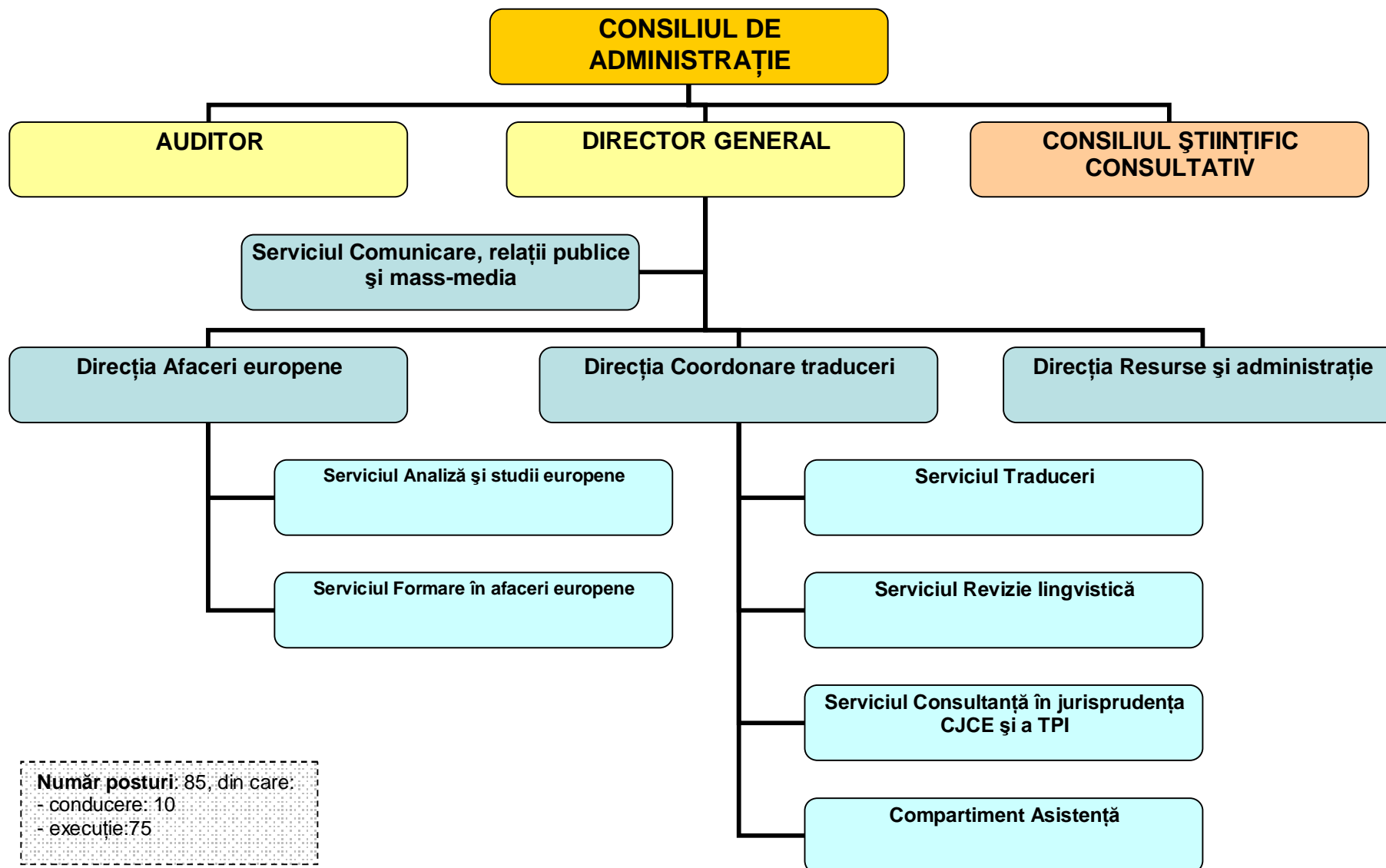
Totalul creditelor bugetare aprobate pentru anul 2008 a crescut cu 21% față de prevederile

anului 2007. În totalul creditelor bugetare aprobate, ponderea creditelor aprobate pentru cheltuieli cu bunuri și servicii și pentru cheltuieli de capital a scăzut în anul 2008 cu 4% și, respectiv, cu 1% față de anul 2007, în schimb a crescut cu 5% ponderea creditelor bugetare aprobate pentru cheltuieli de personal.

Din punct de vedere al resurselor financiare, la închiderea anului 2008 IER se prezintă cu o execuție bugetară de 81%. Nerealizarea în totalitate a execuției bugetare în anul 2008 are, în principal, următoarele cauze:

- neutilizarea în totalitate a fondurilor salariale alocate ca urmare a prezentării de concedii medicale, totalizând 498 de zile lucrătoare și a fluctuației de personal;
- reluarea unor proceduri de achiziții de servicii din trim.I a determinat diminuarea costurilor totale aferente pe tot anul;
- realizarea de economii la costurile aferente organizării de conferințe, evenimente publice etc. prin suportarea costurilor majore de către partenerii externi;
- limitarea și/sau interzicerea unor cheltuieli conform măsurilor stabilite prin memorandumul cu tema *Modul de utilizare a resurselor publice și reanalizarea deciziilor de alocare a acestora în ultima parte a anului*, aprobat în ședința de Guvern din data de 4 noiembrie 2008 și transmis prin adresa nr.233392/10.11.2008/MEF.

## ORGANIGRAMA INSTITUTULUI EUROPEAN DIN ROMÂNIA



**Studiile SPOS 2008  
și echipele de cercetare angajate**

Studiul / Coordonatorul din partea Serviciului Analiză și Studii Europene	Echipele de cercetare
<b>Studiul 1.</b> Impactul generat de dinamica cotei de lapte asupra producătorilor agricoli din România în contextul reformei politicii agricole comune Iulian Oneașcă	1) Cc. dr. <b>Daniela Giurcă</b> – coordonator 2) Cc. dr. Marioara Rusu 3) Preș. Org. patronală Valeriu Steriu 4) Dr. Mariana Grodea
<b>Studiul 2.</b> Orientări privind securitatea energetică a României Iulian Oneașcă	1) Prof. univ. dr. <b>Silviu Neaguț</b> - coordonator 2) Prof. univ. dr. Aureliu Leca 3) Cc. Maria Ana Papatulică 4) Lector univ. dr. Liviu Bogdan Vlad 5) Lector univ. dr. Marius Cristian Neacșu
<b>Studiul 3.</b> Regimul juridic al hotărârilor preliminare ale CJCE și impactul acestora asupra sistemului de drept național Mihai Sebe	1) Lector univ. dr. <b>Cristina Radu Presură</b> – coordonator 2) Lector univ. Roxana Popescu
<b>Studiul 4.</b> Perspective europene de abordare a azilului și migrației Oana Mocanu	1) Prof. univ. dr. <b>Daniela Luminița Constantin</b> - coordonator 2) Prof. univ. dr. Luminița Nicolescu 3) Prof. univ. dr. Zizi Goschin

## Evenimente 2008

## Ciclul "România – Franța: împreună în Europa"

Data	Tema	Invitat special	Detalii
18 noiembrie 2008	"Europa în fața furtunii financiare și a șocului pe piețele de materii prime"	Philippe CHALMIN	Profesor la Universitatea Paris Dauphine, membru al Consiliului de analiză economică din subordinea Primului Ministru francez
06 noiembrie 2008	"Sistemele de protecție socială și politicile de sănătate în Europa"	Jean-Marie SPAETH	Președintele Grupului francez de interes public Sănătate-Protecție socială internațională (GIP SPSI) și a Agenției pentru dezvoltarea și coordonarea relațiilor internaționale (ADECRI)
24 iunie 2008	"Fondurile structurale europene în serviciul dezvoltării regionale: prezentarea experienței franceze"	Bernadette MALGORN	Prefect, Secretar general al Ministerului de Interne al Franței, al Outre-Mer și al colectivităților teritoriale
24 aprilie 2008	"Spre o politică europeană a energiei: punctul de vedere al unui practician"	Jean-François CIRELLI	Președintele - Directorul General al Gaz de France
17 aprilie 2008	"Politica agricolă comună, dezvoltare rurală și rolul organizațiilor profesionale agricole în cadrul acestui proces"	Luc GUYAU	Președintele Adunării Permanente Camerelor Agricole din Franța (APCA)
6 martie 2008	"Gestiunea și controlul fondurilor europene"	Jean-Pierre JOCHUM	Președintele comisiei interministeriale franceze de coordonare a controalelor asupra operațiunilor cofinanțate din fondurile structurale europene

## Conferințe publice și dezbateri

Data	Tema	Invitat/i special/i	Detalii
25 noiembrie 2008	"Parteneriatul estic și sinergia Mării Negre: cooperare vs rivalitate"	Diplomați români și polonezi, reprezentanți ai Comisiei Europene, cercetători.	Masă rotundă organizată în cooperare cu Centre for Eastern Studies (OSW) din Varșovia și Ambasada Poloniei la București
26 iunie 2008	"EuropeAid's cooperation programmes and opportunities to access funding"	Reprezentanți ai EuropeAid Cooperation Office	Seminar organizat în cooperare cu EuropeAid Cooperation Office (European Commission) și Reprezentanța Comisiei Europene în România
25 iunie 2008	"Romania – a full player in the EU external action"	Stefano MANSERVISI	General Director of DG Development, European Commission
2 iulie 2008	"Festivitatea de premiere a finaliștilor concursului După sesiune pleci la Strasbourg"	Adrian Ciocănea Niculae Idu Silviu Neagu Manuela Preoteasa	Secretar de Stat DAE Șeful Reprezentanței CE la București Decan FREI, Academia de Studii Economice București Director Euractiv România
11 iunie 2008	"Japan and the EU: A valuable partnership for the future"	E.S. Domnul Takekazu KAWAMURA	Ambasador extraordinar și plenipotențiar al Japoniei la Uniunea Europeană
25 martie 2008	Conferința de presă - Lansare a Studiilor de Strategie și Politici (SPOS) 2007	Leonard Orban Adrian Ciocănea Niculae Idu	Comisar European pentru Multilingvism Secretar de Stat DAE Șeful Reprezentanței CE la București
4 martie 2008	"Romania în Europa, între vechea, noua și ideala identitate a Europei"	Horia-Roman PATAPIEVICI	Președintele Institutului Cultural Român
29 ianuarie 2008	"Ce facem cu fondurile structurale: premize și riscuri"	Adrian Ciocănea Eugen Teodorovici	Secretar de Stat, DAE Secretar de Stat, Ministerul Economiei și Finanțelor

Dezbateri din seria „Politicile României”

Data	Tema	Invitați speciali	Detalii
9 decembrie 2008	“Dialogul Intercultural în Uniunea Europeană: o viziune românească”	Autori ai studiilor	Alți participanți: înalți funcționari, cercetători, reprezentanți ai societății civile, ai partenerilor sociali, jurnaliști.
29 septembrie 2008	“Provocări ale cooperării în zona Mării Negre”	Autori ai studiilor	Alți participanți: înalți funcționari, cercetători, reprezentanți ai societății civile, ai partenerilor sociali, jurnaliști.
18 iulie 2008	“Învățământul superior și cercetarea: între viziunea românească și perspectiva europeană”	Autori ai studiilor	Alți participanți: înalți funcționari, cercetători, reprezentanți ai societății civile, ai partenerilor sociali, jurnaliști.
12 mai 2008	“Evoluții comunitare în domeniul competitivității, politicii de coeziune și politicii de dezvoltare regională”	Autori ai studiilor	Alți participanți: înalți funcționari, cercetători, reprezentanți ai societății civile, ai partenerilor sociali, jurnaliști.
15 aprilie 2008	“Politica industrială post-aderare și implementarea Directivei serviciilor - premise și consecințe ale deschiderii economiei României către piața mondială”	Autori ai studiilor	Alți participanți: înalți funcționari, cercetători, reprezentanți ai societății civile, ai partenerilor sociali, jurnaliști